



KONTAKT

FARNE VESTI — PFARRNACHRICHTEN

APRIL 2017

ST. JAKOB|ŠENTJAKOB – PETSCHNITZEN|PEČNICA – ST. NIKLAS|ŠMIKLAVŽ

Mit Freude und im Vertrauen auf Gottes Hilfe für die Pfarrgemeinde Z veseljem in zaupanjem na božjo pomoč za farno občestvo

Eine fünfjährige Periode des Pfarrarbeitskreises (PAK) ist abgelaufen, eine neue beginnt. Alle fünf Jahre versuchen wir neue, jüngere MitarbeiterInnen anzusprechen. Dies ist uns nur bedingt gelungen. Umso mehr freuen wir uns, dass der Großteil der „alten“ MitarbeiterInnen bereit ist, weiterhin Verantwortung für das Pfarrleben zu tragen und das mit Freude.

Die Welt und auch die Kirche sind im Umbruch. In der Kirche werden wir weniger, das ist eine Tatsache. Trotzdem, glaube ich, haben wir eine wichtige Rolle in der Gesellschaft. An entscheidenden Punkten des Lebens ist unsere Kirche noch immer gefragt. Es liegt an uns allen, die kirchliche Gemeinschaft zu stützen, zu fördern und anziehend zu machen. Priester gibt es immer weniger und die werden nicht jünger. Vielleicht entwickeln wir uns sogar weg von einer Klerikerkirche hin zu einer Kirche der Laien, der selbstorganisierten Pfarrgemeinden. Das Wesentliche ist wohl, dass die Gegenwart Gottes unter den Gläubigen spürbar bleibt, dass wir uns Sonntag für Sonntag dieser Nähe zu Gott versichern.



Deshalb bin ich allen Mitgliedern des PAK unendlich dankbar, dass sie diese Aufgabe, die ja allen Getauften aufgetragen ist, in besonderer Weise annehmen.

Ein herzliches Vergelt's Gott auch für die Zeit und Lebenskraft, die sie in den letzten fünf Jahren eingebracht haben; besonders noch denen, die schon einige Perioden dabei sind und sich aus Altersgründen oder anderwärtiger Überlastung in die zweite Reihe zurückziehen möchten. Dankeschön!

Doba petih let Farnega delovnega krožka (FDK) gre h kraju, nova se začinja. Ob prelopnici bi se najprej rad zahvalil vsem, ki ste do sedaj nosili breme soodgovornosti za farno delo; posebej še vsem tistim, ki ste že dolgo zraven in hočete predati odgovornost v druge, mlajše roke. Bog vam poplačaj!



Težje postaja nagovoriti nove sodelavce. Kljub temu smemo v primerjavi z drugimi farami biti zadovoljni. Dosti jih je še, ki vidijo potrebo, da gojimo živo farno skupnost in vnesemo svoj čas in svojo življensko energijo.

Novim sodelavcem želim mnogo veselja pri tem delu za druge, mogoče se porodijo nove ideje in novi dostopi do življenjskih vprašanj, ki težijo današnjega človeka. FDK je ja vodilna sila fаре, ne župnik. Po svojih močeh vam bom seveda naprej na voljo, a zanesem se na vas in vaše spremstvo – in vašo molitev.

Jurij Buch



Dar za izgradnjo šole | Spende für den Ausbau der Schule

Med obiskom svoje domovine je Louis Agim predal tamkajšnjemu misijonskemu ravnatelju denar, ki smo ga zbrali pri mesečni zbirki meseca januarja v višini € 3.000,- za izgradnjo nove šole. Izgradnja se je dobro nadaljevala, saj so že gotovi streha, vrata in okna.

Mit der monatlichen Hilfssammlung im Jänner unterstützten unsere drei Pfarren den weiteren Ausbau der St. Anthony's Secondary Academy in Nigeria. Bei seinem Heimatbesuch übergab Louis Agim die gesammelte Summe von € 3.000,- seinem Nachfolger als Missionsdirektor, Rev.Fr. Kenneth Okoroudo, der sich mit einem persönlichen Dankesbrief für diese großzügige Unterstützung bedankte. Der Ausbau schreitet zügig voran, sodass das Dach, die Türen und Fenster schon fertiggestellt sind.



Faschings-Familiengottesdienst Pustna družinska maša

Clowns, Hexen, Zauberer, Prinzessinnen und andere wundersame Gestalten füllten am Abend des 11.2.2017 die Pfarrkirche Petschnitzen. Die Pfarre hatte zum Faschingsgottesdienst eingeladen und viele – Jung und Alt – sind dieser Einladung gefolgt. Ministranten waren zum Obelix oder Cowboy geworden, Musikerinnen zu Clowns und fantasievolle Masken füllten die Kirchenbänke.

Pfarrer Jurij Buch verstand es, die Freude des gemeinsamen Feierns zu bündeln, sodass Lachen und Ernsthaftigkeit gleichermaßen ihren Platz hatten. Nach dem Gottesdienst verfolgten die großen und kleinen Besucher mit leuchtenden Augen die Darbietung des Circus Dimitri und stärkten sich danach bei Krapfen und Tee.

Ein herzliches DANKE sei allen gesagt, die diesen Faschingsgottesdienst möglich gemacht haben!

V soboto, 11.2.2017, so se zbrale najrazličnejše šeme k praznovanju predvečerne sv. maše v farni cerkvi pod Pečnico. V središču pustne maše je stalo veselje: veselje nad življenjem, skupnostjo, vero. Župnik Jurij Buch je v pridigi poudaril, kako važno je veselje za vsa področja našega življenja: iz veselja lahko črpamo moč in pozitivno energijo za naloge in izzive življenja. Po sv. maši je sledil nastop Circusa Dimitri, ki je očaral in navdušil otroke in odrasle. Skupno veselje se je nadaljevalo pred cerkvijo ob fancutih in čaju. Posebna zahvala velja vsem, ki so to posebno bogoslužje pripravili in izpeljali.

Kurt Haber, Marjan Gallo

Pri že 41. dobrodušni **tomboli** Višje šole in konventa v Šentpetru so letos pod geslom „Kapljica dobrote“ lahko zbrali € 8.219,- v prid partnerski turistični šoli v Aprilzih v Bolgariji. Pri mnogih sponzorjih pa je 3. letnik šole zbral številne in lepe dobitke, katerih so se zmagovalci zelo veselili.

*Bei der heurigen **Tombola** der HLW und des Konvents in St. Peter konnten nicht nur viele schöne Preise gewonnen werden, es wurde auch die stolze Summe von € 8.219,- eingenommen, die zur Gänze der Tourismusschule in Aprilzi in Bulgarien zugute kommt.*



Auch heuer haben die Firmlinge der Pfarre St. Jakob beim SPAR für die Aktion „**Kilo gegen Armut**“ der youngCaritas ihre Zeit geopfert und Lebensmittel und Sachspenden für hilfsbedürftige Menschen in Kärnten gesammelt. Dank der großartigen Unterstützung der Bevölkerung wurden 9 Einkaufswagen gefüllt!

Birmanci iz Šentjakoba so tudi letos spet podprli akcijo za revne ljudi v naši deželi in pred trgovino SPAR zbrali 9 vozičkov z živili in drugimi potrebščinami. Hvala vsem, ki ste velikodušno darovali!

Otroški križev pot je vodil od farovža k šentjakovski farni cerkvi. Med potjo so udeleženci pri štirih postajah premišljevali Jezusovo trpljenje.

Der Kinderkreuzweg in St. Jakob bot die Möglichkeit, den Leidensweg Jesu auf kreative Weise nachzugehen.



BOTOND
siehe: **DER MENSCH**
glej: **ČLOVEK**

Werke aus Kunststoffplanen
Umetniška dela iz cerad

Podružnica Šentpeter/Šentjakob
Kirche St. Peter/St. Jakob i. R.

Odprije | Eröffnung
pe/fr 7. 4. 2017 - 19.30
Predstavitve umetnosti | Einleitende Worte: Lisba Pilgram
Glasbo | Musik: Somo Katin

TRAJANJERAZSTAVE | AUSSTELLUNGSDAUER
so/Sa 8. 4. — ne/So 23. 4.

vsak dan | täglich: 18-20.00
in pred ter po velikonočnih obredih
sowie vor und nach den osternten
– telefonski dogovor – telefonische absprache
info: 0680/13 321 12

VERANSTALTER
TOZ www.tobond.com
www.kunst.at

KRIŽEV POT
DER KREUZWEG
Le chemin de la croix op. 29

Eine musikalische
Meditation von
Marcel Dupré
mit Texten von
Paul Claudel

Organist
Saša Kassi
Regizator
Alojs Sticker

SAMSTAG
SOBOTA 8. 4. 2017 19.00

Pfarrkirche St. Jakob im Rosental
Farna cerkev Šentjakob v Rožu

Prilagoditve – Veranstalter:
Fara Šentjakob v Rožu – Pfarre St. Jakob im Rosental
Orgelmusikverein St. Jakob im Rosental – Društvo orgelne glasbe Šentjakob v Rožu

Prostovoljni prispevki – Freiwillige Spenden

slovensko kulturno društvo **SKPP** BAŠKO JEZERO slovenischer Kulturverein
95 let / Jahre 1922 - 2017

Mladinska igralska skupina
vabi na glasbeno komedijo

Princesa kamnitih besed
Bina Štampe Žmavc

sobota / Samstag, 22. 4. 2017 19:30
nedelja / Sonntag, 23. 4. 2017 14:30
ponedeljek / Montag, 24. 4. 2017 9:00 / 10:30

kulturni dom Lednice / Kulturhaus Ledenitzen

Taufen | krsti

Dez. – März 2017

Šentjakob | St. Jakob

Paula Mikula

Laura Steiner

Johanna Gitschthaler

Jakob Florian Unterweger

Petschnitzen | Pečnica

Emilia Magdalena Pittino

Verstorbene | umrli

Dez. – März 2017

Šentjakob | St. Jakob

Franz Kanduth

Albert Antonitsch

Walter Georg Messner

Katharina Antonitsch

Michael Hallegger

Theresia Baumgartner

Helga Frießnig

Rosalia Tumnitz

Johanna Gitschtaler

Anka Tschuden

Petschnitzen | Pečnica

Edeltraud Schöffmann

Maria Goja

Maria Huberta Mikl

Maria Wuzella

Johann Graber

Geld für Messen

Denar za maše

Wenn bei einer Messe für mehrere Verstorbene gebetet wird, bleibt das Geld für **eine** Messe in der Pfarre, das andere geht in Missionsländer, wo Messen auf die bezahlten Meinungen gefeiert werden.

Denar za eno mašo ostane v fari, ostalo gre v misijone.

Za lansko leto smo odposlali: Für das letzte Jahr haben wir abgeschickt:

Šentjakob | St. Jakob: € 4.770,-

Petschnitzen | Pečnica: € 918,-

St. Niklas | Šmiklavž: € 459,-

Termine | termini

Erstkommunionen

Prva obhajila

23.4.2017 10.00

Področca | Rosenbach

7.5.2017 9.30

Petschnitzen | Pečnica

14.5.2017 10.00

Šentjakob | St. Jakob

28.5.2017 9.30

St. Niklas | Šmiklavž

Maiandachten | Šmarnice

1.5.2017 19.00 (!)

Mallenitzen | Malence

31.5.2017 19.30

Petschnitzen | Pečnica

Außerdem jeden Tag außer Samstag um 19.30 in der Pfarrkirche und Montag, Dienstag, Mittwoch um 19.00 in Unterferlach

Vsak dan razen sobote ob 19.30 v farni cerkvi in ponedeljek, torek, sredo ob 19.00 v Sp. Borovljah

St. Niklas | Šmiklavž

Jeweils um 19.00:

7.5. Florianiprozession zum

Kofler-Kreuz | Koflerjev križ

14.5. Bogenfeld | Vognje polje

21.5. Marterl Egg | Brdo

25.5. Türkei | Turče

28.5. Graschitz | Krošiče

Bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche.

Samstags um 19.00 **Rosenkranzgebet** in der Pfarrkirche

25.5.2017

Otroški dan

Šentilj | St. Egyden

Farni praznik Šentjakob

Pfarrfest St. Jakob

11.6.2017 10.00

Farovž | Pfarrhof

Fronleichnamsprozession

Pranganje

15.6.2017

9.00 Šentjakob | St. Jakob

9.30 Petschnitzen | Pečnica und Pfarrfest | Farni praznik

18.6.2017

9.30 St. Niklas | Šmiklavž

25.6.2017

10.00 Svatne | Schlatten

2.7.2017

10.00 Šentpeter | St. Peter

Sammlungen | zbirke

2016

Familienfasttag

Družinski postni dan

Šentjakob: € 3.367,-

Petschnitzen: € 3.334,-

St. Niklas: € 1.642,50

Monatliche Hilfssammlung

Mesečna zbirka za pomoč

€ 8.370,56

Weitergeleitet:

Erdbeben Italien: € 8.000,-

2017

Akcija treh kraljev

Dreikönigsaktion

Šentjakob: € 11.158,-

Petschnitzen: € 7.630,-

St. Niklas: € 2.775,-

DANKE | HVALA !!!

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes und frohes Osterfest. Möge Jesu Auferstehung die Quelle unserer Lebensfreude sein!



Želimo vam blagoslovljene velikonočne praznike. Naj nam bo Jezusovo vstajenje vir veselja za naše življene!

Župnik s sodelavci | der Pfarrer mit den MitarbeiterInnen

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:

Pfarramt St. Jakob | farovž Šentjakob

9184 Šentjakob 31

fara.jakob@utanet.at

kath-kirche-kaernten.at/stjakob-sentjakob

kath-kirche-kaernten.at/petschnitzen-pecnica

kath-kirche-kaernten.at/stniklas-smiklavz

VELIKI TEDEN – KARWOCHÉ

Šentjakob | St. Jakob

CVETNA NEDELJA | PALMSONNTAG



8.00 v Področci blagoslovitev prajteljnov, nato sv. maša
in Rosenbach Palmsegnung, danach Gottesdienst
9.30 blagoslovitev prajteljnov pri križu na Tešinji (Žofran)
(ob slabem vremenu v cerkvi)
beim Kreuz in Tösching (Žofran) Palmsegnung
(bei Regen in der Kirche)

VELIKI ČETRTEK | GRÜNDONNERSTAG



19.00 praznovanje zadnje večerje v kapeli šolskih sester
po maši ure češčenja do 22.00
in der Kapelle der Schulschwestern Abendmahlfeier
nach der Messe Anbetungsstunden bis 22.00

VELIKI PETEK | KARFREITAG



15.00 Liturgija Velikega petka v kapeli šolskih sester
Karfreitagliturgie in der Kapelle der Schulschwestern
19.30 KRIŽEV POT od farnega doma v samostan, nato češčenje križa
KREUZWEG vom Pfarrheim zum Kloster, Kreuzverehrung

VELIKA SOBOTA | KARSAMSTAG



6.00 blagoslovitev ognja pri farovžu
Feuerweihe am Pfarrhofparkplatz

Češčenje pri božjem grobu (samostan):
Anbetung beim heiligen Grab (Kloster):

7-8 Velika vas, Bistrica Längdorf, Feistritz	13-14 Šentpeter St. Peter
8-9 Sreje Srajach	14-15 Področca Rosenbach
9-10 Reka, Šentjanž Mühlbach, St. Johann	15-16 Šentjakob St. Jakob
10-11 Dravlje Dreilach	16-17 Leše, Breznica Lessach, Frießnitz
11-12 Gorinčiče, Kot Gorintschach, Winkl	17-18 Tešinja Tösching
12-13 Svatne, Hodnina Schlatten, Kanin	

Blagoslovitev jedil:
Fleischweihe:

14.00 Farovž, Bistrica Pfarrhof, Feistritz	Farna cerkev, Kot Pfarrkirche, Winkl
14.30 Havje, Leše Havje, Lessach	Gorinčiče, Šentjanž Gorintschach, St. Johann
15.00 Breznica, Svatne Frießnitz, Schlatten	Reka, Sreje Mühlbach, Srajach
15.30 Hodnina Kanin	Šentpeter, Dravlje St. Peter, Dreilach
16.00 Področca Rosenbach	Velika vas Längdorf

20.00 praznovanje vstajenja s procesijo v farni cerkvi
Feier der Auferstehung mit Prozession in der Pfarrkirche

VELIKA NOČ | OSTERSONNTAG



5.00 vstajenje s procesijo v Šmiklavžu
Auferstehung mit Prozession in St. Niklas
10.00 slovesna sv. maša v farni cerkvi
Festgottesdienst in der Pfarrkirche

Torek | Dienstag, 11.4.2017 – bolniško obhajilo | Krankenkommunion

KARWOCHÉ – VELIKI TEDEN

Petschnitzen | Pečnica – St. Niklas | Šmiklavž

PALMSONNTAG | CVETNA NEDELJA



9.00 Palmweihe vor dem Pfarrhof in Petschnitzen

blagoslovitev prajteljnov pred župniščem pod Pečnico

10.30 Palmweihe in St. Niklas beim Kreuz anschl. Prozession in die Kirche; blagoslovitev prajteljnov v Šmiklavžu pri križu nato procesija v cerkev

GRÜNDONNERSTAG | VELIKI ČETRTEK



17.00 Abendmahlfeier in St. Niklas und „Ölbergstunde“

spomin zadnje večerje v Šmiklavžu in „molitvena ura“

18.00 Abendmahlfeier in Petschnitzen und „Ölbergstunde“ spomin zadnje večerje pod Pečnico in „molitvena ura“

KARFREITAG | VELIKI PETEK



15.00 Karfreitagsliturgie – in der Kapelle des Klosters in St. Peter
Liturgija Velikega petka – v samostanski kapeli v Št. Petru

19.30 Kreuzweg beider Pfarren von der Pfarrkirche zum Kreuz in Petschnitzen

Križev pot obeh far od farne cerkve do križa na Pečnici

KARSAMSTAG | VELIKA SOBOTA



Feuerweihe | Blagoslovitev ognja

6.30 Petschnitzen | Pečnica

7.00 St. Niklas | Šmiklavž

Fleischweihe | Blagoslovitev jedil

14.00 Petschnitzen | Pečnica

14.15 Ledenitzen | Ledinca

14.30 Unterferlach | Sp. Borovlje

14.45 Mallenitzen | Malence

15.00 Prod (Hotel Mittagkogel | Borovc)

15.15 Egg | Brdo

15.30 St. Niklas | Šmiklavž

15.45 Bogenfeld | Vognje polje

8.00 – 17.00 Anbetungsstunden vor dem Hl. Grab | molitev pred božjim grobom

AUFERSTEHUNGSFEIER | PRAZNOVANJE GOSPODOVEGA VSTAJENJA

19.30 Petschnitzen | Pečnica

OSTERSONNTAG | VELIKA NOČ

5.00 St. Niklas | Šmiklavž

Festgottesdienst | slovesna maša

9.00 Petschnitzen | Pečnica

10.15 St. Niklas | Šmiklavž

OSTERMONTAG | VELIKONOČNI PONEDELJEK

9.00 Unterferlach | Spodnje Borovlje

10.15 Egg | Brdo

Montag | ponedeljek, 10.4.2017 – Krankenkommunion | bolniško obhajilo